

Community of
SANT'EGIDIO



A WORLD WITHOUT VIOLENCE

YOUNG EUROPEANS FOR A WORLD WITHOUT VIOLENCE
МОЛОДІ ЄВРОПЕЙЦІ ЗА СВІТ БЕЗ НАСИЛЬСТВА

IV МІЖНАРОДНИЙ КОНГРЕС
КРАКІВ — АУШВІЦ, 17–21 ВЕРЕСНЯ 2014

ПЕРЕДМОВА

Проект «Молоді європейці за світ без насильства» продовжує — вже вчетверте — збирати разом групи європейської молоді з Італії, Польщі, Російської Федерації, Румунії, Словаччини, Угорщини, України та Чеської Республіки, щоб залучити їх до роздумів над європейською історією. Цей проект заохочуватиме до усвідомлення помилок минулого, спричинених націоналізмом, расизмом та антисемітизмом, зміцнюватиме міжкультурні зв'язки та формуватиме відповідальне почуття європейського громадянства між учасниками.

Відвідання концентраційного табору Аушвіц-Біркенау буде підготовлене зустрічами національного рівня та асамблеєю в Кракові за участю колишніх депортованих, що допоможе сформувати спільну точку зору щодо заданих питань.

Проект «Молоді європейці за світ без насильства» стане платформою для поширення та зміцнення важливості збереження пам'яті завдяки проведенню зустрічей з людьми, котрі в минулому зазнали депортації, слухання їхніх свідчень та відвідання Національного музею в Аушвіц-Біркенау.

Спільнота Святого Егидія твердо вірить, що пам'ять про Голокост закладає фундамент для побудови майбутнього. Дуже важливо, щоб нові покоління дізнались про Голокост — про який їм наразі відомо винятково з книг з історії — саме через Меморіальне паломництво та моменти аналітичного розмірковування і роздумів над культурою. Переживши зблизка жакіття табору знищення, можна, відтак, здійснити подорож пізнання усієї історії Європи, через усі її болючі повороти для того, щоб поглибити її ідентичність, віднайти цінність та гідність людського життя і жити викликами майбутнього.

Проект «Молоді європейці за світ без насильства» ґрунтується на досвіді минулих проектів:

«Немає майбутнього без пам'яті. Молоді європейці в Аушвіці»,
8–10 вересня 2008 року;

«Світ без насильства. II Міжнародний конгрес», Краків-Аушвіц,
9–11 вересня 2010 року;

«Світ без насильства. III Міжнародний конгрес», Краків-Аушвіц,
20–23 вересня 2012 року.

ОПИС АСОЦІАЦІЇ, ЯКА Є ОРГАНІЗАТОРОМ

Спільнота Святого Егідія (www.santegidio.org) активно діє у сфері освіти та виховання молоді, сприяє культурі діалогу та миру на різних рівнях у багатьох країнах Європи та світу впродовж останніх 40 років. Метою цієї діяльності є налагодження зв'язків між різними культурами шляхом визначення спільних цілей та обміну думками серед різних груп громадянського суспільства заради подальшого встановлення ширшої співпраці та об'єднання зусиль у досягненні вибраних спільних цілей.

Організатори проекту мають досвід у процесі утвердження цінностей мирного співіснування через підтримку взаєморозуміння та виховання культури миру серед різних прошарків суспільства (включаючи етнічні меншини, молодь серед груп ризику, іммігрантів).

В процесі підготовки до конгресу волонтери Спільноти Святого Егідія в ряді країн Європи, які зацікавилися проектом, проводять відкриті тематичні зустрічі та конференції, на яких запрошують зацікавлену молодь стати учасниками проекту. Активна підготовча робота дозволяє долучити до проекту якнайширше коло молоді різних соціальних груп. Як організатор проекту, Спільнота Святого Егідія буде залучена до проведення цього заходу, забезпечуючи персонал, дослідницьку та технічну базу для його реалізації.

ПІДГОТОВЧИЙ ЕТАП



Підготовчий етап (листопад 2013 — червень 2014) дозволить збудувати міцну базу для участі у засіданнях Конгресу та у Меморіальному паломництві до Аушвіц-Біркенау.

Під час минулих проектів в університетах та старших класах середніх шкіл різних європейських міст було проведено низку семінарів, які щороку залучали приблизно 20 тис. молодих людей:

Італія: Рим. **Польща:** Варшава, Краків, Гданськ, Щецин. **Російська Федерація:** Москва, Челябінськ, Красноярськ, Санкт-Петербург. **Румунія:** Бухарест, Сату Маре, Тімішоара. **Словаччина:** Братислава, Kosice, Presov, Trencin, Trnava. **Угорщина:** Будапешт, Gyor, Monor, Nitetyasa, Печ. **Україна:** Київ, Чернівці, Донецьк, Івано-Франківськ, Хмельницький, Луганськ, Львів. **Чехія:** Прага, Брно.

Ці зустрічі допомогли молоді замислитися над питаннями проекту, зокрема над цінністю пам'яті та міжкультурного діалогу для побудови Європи як землі спільного існування.

Також цього року організатори мають намір представити проект в університетах і школах. Підготовчий курс, розроблений групою науковців і фахівців, буде запропонований через низку семінарів та зустрічей. Студенти матимуть можливість послухати свідчення своїх колег, які стали учасниками проектів попередніх років, щоб розділити роздуми стосовно основних питань проекту. Як і в попередні роки, головною метою цього етапу стане залучення сотень молодих людей, свідчення та особиста участь у проектах яких стали важливими засобами поширення пам'яті про Голокост.

Підготовчі зустрічі сформують цільову групу, дотримуючись, серед іншого, наступного набору критеріїв:

- а) визначення кількості тих людей, які вже залучені до місцевої діяльності, спрямованої на солідаризацію суспільства;
- б) забезпечення репрезентації всіх соціальних груп;
- в) полегшення адаптації студентів з різних європейських країн;
- г) поширення серед студентів молодших поколінь знання історії Європи.

Необхідну інформацію для реєстрації буде надано на етапі підготовки. Бронюванням місць для проживання й технічними питаннями проведення заходу в Польщі займатиметься організаційний комітет.

ПОДІЯ



«Молоді європейці за світ без насильства» — конгрес, за участі близько 1,5 тис. молодих людей з 8 європейських країн (Італії, Польщі, Росії, Румунії, Словаччини, Угорщини, України та Чехії), відбудеться 17–21 вересня 2014 року. Обрані методи роботи уможливлять відвертий обмін досвідом та безпосереднє знайомство з місцями та свідками Голокосту як ключовими аспектами для процесу розуміння історії. Молоді люди матимуть можливість відвідати місця, які носять на собі шрами від Голокосту, як спосіб символізації їхнього особистого бажання бачити Європу та світ без расизму, антисемітизму та насильства.

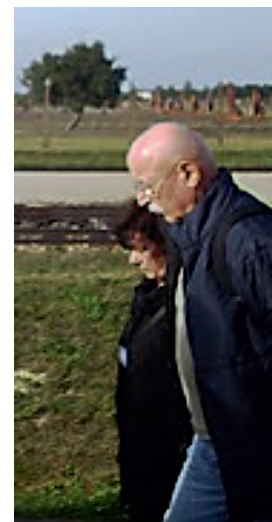
Кульмінаційною подією конгресу будуть лекції фахівців та науковців у цій сфері, а також колишніх депортованих та свідків Другої світової війни. На конгресі буде забезпечено синхронний переклад на різні мови.

Ліворуч на фото — пані Елізабета Лесяк, голова Фонду дітей Голокосту в Малопольська, яка брала участь в асамблеї у вересні 2010 року. «Завжди боляче згадувати ті події,— говорить пані Лесяк,— але мій обов'язок як свідка переконав мене зробити цей крок».

19 вересня 2014 група поїде до Аушвіца-Біркенау. Учасники проведуть ранок в Національному музеї Аушвіц-І. Після обіду вони зберуться в Біркенау, де відбудеться Меморіальна церемонія з ходою пам'яті вздовж колії смерті, яка веде до газових камер.

Під час конгресу 2012 року відвідання концентраційного табору Аушвіц-Біркенау мало надзвичайний вплив на молодих людей, особливо тому, що поруч із ними були жертви нацистського расового переслідування (праворуч на фото — пан Тібі Зеєв Рам, який був депортований до Аушвіца-Біркенау у віці 14 років, та пані Ріта Прігморе, сінті з Німеччини, якій вдалося вижити після медичних експериментів).

Набутий досвід перебування у місцях Голокосту дозволив з'єднати досвід щоденного життя в теперішній час із досвідом європейської історії. Присутність учасників з різних країн Європи (включно з представниками населення ромів і сінті) стане ключовою умовою, за якої люди з різного оточення ділитимуться своїми поглядами та зростатимуть в конкретному досвіді світу, де расизм та насилля є речами з минулого.





Після Меморіального паломництва робочі групи зосереджуватимуть свою увагу на окремих пунктах:

1) Пам'ять про Голокост

Необхідність розуміння коріння та причин Голокосту в Європі. Голокост чітко показав, що євреїв не визнавали в Європі як таких навіть 150 років після початку процесу їхньої емансипації. Більше того, євреїв було засуджено на знищення. Не мало значення, євреї почувався приналежним до єврейської громади чи намагався її уникнути. Навіть найбільш віддалено пов'язані євреї в Європі стали жертвами колективної єврейської долі під час Голокосту

2) Молоді європейці на службі миру. Роздуми про II Світову Війну

Війна є матір'ю всієї бідності. В багатьох ситуаціях молоді люди мають можливість активно сприяти поширенню миру, захищаючи його там, де його намагаються зруйнувати, допомагаючи його відбудові, сприяти діалогу, де загубилася його нитка. Засоби цього служіння заради миру та примирення — це слабкі інструменти спільності, зустрічі та діалогу. Де неможливо працювати заради миру, можна виявляти солідарність, збираючи гуманітарну допомогу для тих, хто страждає від війни

3) Світ без ксенофобії, расизму та антисемітизму

Європа дедалі більше стикається з ксенофобією, расизмом та антисемітизмом. Ці явища присутні в різних країнах, особливо серед молодих поколінь, живлячи широко поширене презирство до етнічних і релігійних меншин і деколи спричинюючи тяжкі випадки насильства. Проект має на меті спонукати до роздумів над принципами співіснування за часів, коли, внаслідок імміграції, суспільствам усе більше характерна етнічна, культурна, релігійна стратифікація, а європейські громадяни зобов'язані жити разом.

Власний набутий досвід кожного учасника цих робочих груп заохочуватиме активне вільне залучення до спільних роздумів.

Діалог та вільні дебати, залучення до моментів роздумів над спільними цінностями, пам'ять як засіб побудови майбутнього — будуть ключовими засобами, які допоможуть переконатися у визнанні діалогу як способу подолання насильства та упереджень.



ЗАГАЛЬНІ ЦІЛІ ПРОЕКТУ

- Поширення пам'яті про Голокост, як засобу подолання наявних упереджень та расизму, особливо серед молоді, яка має дедалі менше шансів зустрітися зі свідками Голокосту;
- Збільшення толерантності та взаємного порозуміння між громадянами різних націй: відвідання концентраційного табору Аушвіц-Біркенау сприятиме активному залученню молоді до підвищення рівня свідомості;
- Сприяння діям, дебатам та роздумам: використана методологія — тобто, підготовчі семінари, малі групи, кожна з яких складатиметься з представників різних національностей та культур; групова робота та круглі столи, — забезпечить постійний обмін думками та враженнями між учасниками;
- Попередження ксенофобії, расизму, антисемітизму та насильства: присутність представників з усього світу стимулюватиме дебати та обмін думками між різними культурами, традиціями, підґрунтями та ментальностями.

Здобутки проекту

- Посилення дій для подолання упереджень, невігластва, расизму та соціального виключення;
- Посилення сприйняття цінностей, таких як повага до різноманіття, свободи, взаємної солідарності та історичної перспективи Європи;
- Поширення почуття відповідальності та підвищення компетентності серед молоді;
- Сприяння усвідомленню більшої потреби у спільному існуванні та взаємоповазі серед людей;
- Поширення почуття приналежності до європейських цінностей через публікацію на веб-сайті статей на тему проекту;
- Розкриття тем проекту в публікаціях та аудіовізуальних матеріалах різними мовами.

ДОДАТОК



ЗАВЕРШАЛЬНИЙ ЗАКЛИК

Ми не можемо забути Аушвіц: тут розв'язалась нацистська ненависть, звільнена та підсилена жажіттям війни, під час якої був вчинений геноцид євреїв, циган та ще десятків тисяч європейських громадян.

Ми, молодь, що походить з Польщі, України, Росії, Чехії, Угорщини, Італії, Словаччини, Румунії, разом зі Спільнотою Святого Егідія, почули свідчення тих, хто дитиною або щойно підлітком, став його жертвою. Ми зрозуміли з їхнього страждання та надії, унікальну та незамінну цінність життя кожного та необхідність захищати його від будь-якого плану смерті.

Шоа, «Велике Зло» для єврейського народу, або Порраймос, «Велике Пожирання» для ромів та сінті, роблять нас пильними до ненависті, яка може виникнути також і сьогодні в наших містах.

Вона приймає обличчя байдужості, живиться невіглаством іншого, стає зневагою і потім зранює; зрештою стає насильством, яке падає на циган, іноземців бежінців або мігрантів, які шукають кращого майбутнього; на євреїв, на яких продовжують дивитися з ворожістю або недовірою. Насильство не шкодує тих, хто серед нас є найслабший: літні, люди з особливими потребами, бездомні.

Якщо в наших країнах люди дихають страхом, ми, навпаки, сповнені надією. Тому ми разом кажемо «Ні» антисемітизму, антициганізму, будь-якому расизму, який заплутує розум та відкриває шлях до варварства. Ми хочемо звільнити всіх і особливо молодь, від його зародків.

Ми хочемо разом будувати світ без насильства, з розумом культури та силою любові. Від Аушвіца здійснюється новий горизонт гуманності для наших країн! Від цього міста починається рух сердець, який бажає заразити інших молодих людей, таких як ми, щоб бути кращими та зробити більш людськими наші країни у Європі миру!

Аушвіц-Біркенау, 21 вересня 2012 рік

Comunità di
SANT'EGIDIO



Додаткова інформація та запис учасників:

email: lifanse@gmail.com

+38 044 278-73-37

www.santegidio.org